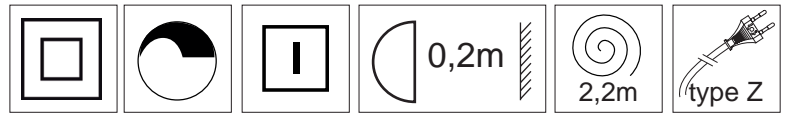


1968
ref. 28372

LIGHT SOURCE - FUENTE DE LUZ

LED 12W 3000K MAX. 1600Lm (incl)
DRIVER MAX 16W 500mA 220V-240V (INCL)

TECHNICAL FEATURES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



220V-240V~50Hz/60Hz



ESPAÑOL

El aparato funciona con un equipo de seguridad. Reemplazar el equipo únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual. El equipo a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente, clase II y con protección térmica, cumpliendo con las normativas EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 y EN 61547.

Conexión tipo Y: la sustitución del cable de conexión debe ser realizada por el fabricante o personal cualificado.

IMPORTANTE

No monte la luminaria sobre superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductividad eléctrica.

El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación. Seguir siempre estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

La manipulación interna o externa de la luminaria puede comprometer su seguridad. El fabricante no asume las responsabilidades derivadas del uso, manipulación y montaje incorrectos realizados por el usuario.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La luminaria tiene que estar desconectada y fría antes de la limpieza.

La luminaria tiene que limpiarse con un paño suave y húmedo, evitando el contacto de líquidos con las partes eléctricas. No usar disolventes o sustancias abrasivas. Utilice un detergente corriente de PH neutro.

CATALÀ

L'aparell funciona amb un equip de seguretat. Canvieu-lo únicament per un altra d'identiques especificacions tècniques. Consulteu a un personal qualificat o al seu establiment habitual. L'equip a incorporar amb la lluminària haurà de ser d'ús independent, classe II i amb protecció tèrmica, complint amb les normatives EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 i EN 6154713

Tipus de connexió Y: la substitució del cable l'ha de fer el fabricant o personal qualificat.

IMPORTANT

No munti la lluminària a sobre de superfícies humides, acabades de pintar o que representin conductivitat elèctrica.

El fabricant aconsella un us correcte dels aparells d'il·luminació. Seguiu sempre aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.

La manipulació interna o externa de la lluminària pot comprometre la seva seguretat. El fabricant no es farà responsable de l'ús, manipulació i muntatge incorrectes realitzats per l'usuari.

MANTENIMENT I NETEJA

La lluminària ha d'estar desconectada i freda abans de la neteja.

Netegeu la lluminària amb un drap suau i humit evitant el contacte de líquids amb les parts elèctriques. No feu servir dissolvents o substàncies abrasives. Feu servir un detergent de PH neutre.

ENGLISH

The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only by a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet. The ballast must be class II, independent use, and with insulating protection also according to EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 and EN 61547

ype Y connection: connection cable replacement can only be carried out by the manufacturer or qualified personnel.

IMPORTANT

Do not install the luminary on surfaces that are moist, dreshly painted or electrically conductive.

The manufacturer advises the correct use of light-fittings. Therefore always follow these instructions to ensure the correct and safe installation and functioning of the fittings and keep the instructions safe for future reference.

The internal or external manipulation of the luminary may reduce its safety. The manufacture cannot be held liable for any manipulation carried out by the user.

MAINTENANCE AND CLEANING

The light must be disconnected and cold before cleaning.

The light must be cleaned with a soft, damp cloth, preventing the electrical parts from coming into contact with liquids. Do not use dissolvents or abrasive substances. Use normal neutral PH detergent.

FRANÇAIS

L'équipement fontionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux spécifications techniques identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendur habituel. Le équipement pour incorporer au luminaire devra être d'utilisation individuelle, classe II et protection thermique, respectant ainsi les réglementations EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 et EN 61547.

Connexion type Y: le remplacement du câble de connexion doit être effectué par le fabriquant ou du personnel qualifié.

IMPORTANT

Ne pas monter le luminaire sur une surface humide, récement peinte ou présentant une forte conductivité électrique.

Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage. Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc Suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.

La manipulation interne ou externe du luminaire peut compromettre votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des manipulations réalisées par l'utilisateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le luminaire doit être déconnecté et froid avant toute opération de nettoyage.

Pour nettoyer le luminaire, veuillez utiliser un drap doux et humide, et évitez de placer les parties électriques en contact avec les liquides. Veuillez ne pas utiliser de solvants ou de substances abrasives. Veuillez utiliser un détergent courant au PH neutre.

ITALIANO

L'impianto funziona con un trasformatore di sicurezza. Sostituire il trasformatore guasto solo con un articolo di identiche specifiche. Consultare un elettricista qualificato o il vostro rivenditore abituale. Il trasformatore da incorporare alla luminaria dovrà essere d'uso indipendente, di classe II e con protezione termica, essendo conforme alle normative EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 e EN 61547.

Connessione tipo Y: la sostituzione del cavo di connessione sarà realizzata dal fabbricante o persone qualificate.

IMPORTANTE

Non montare la lampada su superfici umide, appena verniciate o con conduttività elettrica.

Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta e sicura installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.

La manipolazione interna o esterna della lampada può comprometterne la sicurezza. Il produttore non assume alcuna responsabilità in caso di interventi eseguiti dall'utente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'apparecchio di illuminazione deve essere scollegato e freddo prima della pulizia.

L'apparecchio di illuminazione deve essere pulito con un panno morbido e umido, evitando il contatto di liquidi con le parti elettriche. Non usare dissolventi o sostanze abrasive. Utilizzare un detergente corrente a PH neutro.

PORTUGUES

Material a funcionar com un transformador de segurança. Substitua o transformador avariado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um electricista qualificado ou o seu local de compra. EL transformador a incorporar con la luminaria deberá ser de uso independiente, clase II y con protección termica, cumpliendo con las normativas EN55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

Ligação de tipo Y: a substituição do cabo de ligação deve ser realizada pelo fabricante ou por pessoal qualificado.

IMPORTANTE

Não monte o acessório de iluminação sobre superfícies húmidas, recentemente pintadas ou que apresentem condutividade eléctrica.

O fabricante aconselha a correcta instalação do nosso material. Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma correcta e segura instalação e funcionamento do nosso material, preservando-o para futura referência.

A conexão eléctrica deverá ser levada cabo por um técnico electricista. A manipulação interna ou externa do acessório de iluminação pode comprometer sua segurança. A fabricante não se responsabilizará por qualquer manipulação efectuada pelo utilizador.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A luminária tem de estar desligada e fria antes da limpeza.

A luminária tem de ser limpa com um pano suave e húmido, evitando o contacto de líquidos com as partes eléctricas. Não usar solventes ou substâncias abrasivas. Utilize um detergente corrente com PH neutro.

DEUSTCH

Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate. Der LED Treiber muss Klasse 2 sein und verbraucherunabhängig, also entsprechend den Normen EN 55015, EN 61374-2-12, EN 6100-3-2, EN 61547.

Anschluß Typ Y: Das Verbindungskabel sollte durch den Hersteller oder einem qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

WICHTIG

Die Leuchte darf nicht auf feuchten, kurz zuvor angestrichenen oder elektrisch leitenden Flächen installiert werden.

Der Hersteller weist zu einem ordnungsgemäßen Gebrauch von Leuchten. Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.

Eigenmächtige Arbeiten im oder am Lampegehäuse können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei usachgemäßen Eingriffen durch den Benutzer.

WARTUNG UND REINIGUNG

Der Beleuchtungskörper muss vor der Reinigung abkühlen und vom Netz getrennt werden.

Der Beleuchtungskörper darf nur mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden, ohne, dass die elektrischen Teile mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Benutzen Sie bitte ein ph-neutrales Reinigungsmittel.

NEDERLANDS

Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt. De transformator moet klasse II zijn en onafhankelijk gebruikt worden zoals beschreven in de EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 en EN 61547.

Aansluiting Y type: het vervangen van de aansluitkabel moet door de fabrikant of vakbekwaam personeel gedaan worden.

BELANGRIJK

Plaats de armatuur niet op vochtige of net geleverde oppervlakken of oppervlakken met elektrisch geleidingsvermogen. De fabrikant beveelt het correct gebruik van de verlichtingstoestellen aan. Volg altijd deze aanwijzingen op en bewaar deze voor latere raadplegingen.

Het manipuleren aan de binnen- of buitenzijde van de armatuur kan uw veiligheid op het spel zetten. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich bij onjuist gebruik, manipulatie en montage, uitgevoerd door de gebruiker.

ONDERHOUD EN REINIGING

De armatuur moet uitgeschakeld en koud zijn voor de reiniging.

De armatuur moet worden gereinigd met een zachte, vochtige doek, vermijd het contact van vloeistof met de elektrische delen.

Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende stoffen. Gebruik een gewoon reinigingsmiddel met neutraal pH.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Η συσκευή λειτουργεί με μετασχηματιστή ασφάλειας. Αντικαταστήστε τον μόνο με μετασχηματιστή πανομοιότυπων τεχνικών προδιαγραφών. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο κατάστημά σας. Ο μετασχηματιστής πρέπει να είναι κλάση II, ανεξαρτητής χρήσης και σύμφωνα με τις οδηγίες EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

Σύνδεση τύπου Υ: η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, ή από εξειδικευμένο προσωπικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

μη τοποθετείτε το φωτιστικό επάνω σε υγρές ή φρεσκοβαμμένες επιφάνειες ή επιφάνειες με ηλεκτρική αγωγιμότητα.

Ο κατασκευαστής συνιστά τη σωστή χρήση των συσκευών φωτισμού. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση.

οποιαδήποτε τροποποίηση ή χειρισμός στο εσωτερικό ή το εξωτερικό του φωτιστικού ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση, χειρισμό ή συναρμολόγηση εκ μέρους του χρήστη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

το φωτιστικό πρέπει να είναι κρύο και να βρίσκεται εκτός σύνδεσης πριν το καθαρίσετε.

ο καθαρισμός του φωτιστικού πρέπει να γίνεται με ένα μαλακό και υγρό πανί, αποφεύγοντας τυχόν επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά. Χρησιμοποιήστε ένα κανονικό απορρυπαντικό με ουδέτερο pH.

РУССКИЙ

В приборе используется предохранительный трансформатор. Трансформатор можно заменять только на аналогичный с идентичными техническими характеристиками. Проконсультируйтесь с квалифицированным персоналом или в обычном сервисном центре. Драйвер, используемый со светильником должен быть независимым, иметь класс II и соответствовать нормативам EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12, EN 61547.

Соединение типа Y: замена соединительного шнура должна производиться фирмой-изготовителем или высококвалифицированным персоналом.

ΒΑΖΗΝΟ

не устанавливайте осветительный прибор на влажные, недавно покрашенные или электропроводящие поверхности.

Производитель рекомендует использовать осветительный прибор по назначению. Всегда следуйте этим инструкциям, и сохраните их для дальнейшего использования.

внутренние или внешние манипуляции с осветительным прибором могут привести к нарушению безопасности его работы.

Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные неправильным использованием, обращением или неправильной установкой пользователем.

ΤΕΧΝΙΚΕΣΚΟΕ ΟΒΣΛΥΙΒΑΝΙΕ Ι ΟΧΙΣΤΚΑ

перед очисткой осветительный прибор необходимо отключить и дать ему остыть.

осветительный прибор необходимо очищать мягкой влажной тканью, избегая контакта жидкости с электрической частью. Не используйте растворители или абразивные материалы. Используйте моющие средства с нейтральным pH.

ČESKY

Provoz zařízení je možný pouze s ochranným příslušenstvím. Ochranné příslušenství nahrazujte pouze příslušenstvím se stejnými technickými vlastnostmi. Případné nejasnosti konzultujte s kvalifikovaným pracovníkem nebo se svým dodavatelem. Zařízení by mělo být začleněno se svítidlem musí být nezávislé použití třídy II a tepelné ochrany, které splňují normy EN 55015, ČSN EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547.

ΣΣpoj typu Y: výměnu spojovacího kabelu musí provést výrobce nebo odborník.

ΔΥΛΕΖΙΤΕ

Σβίτιδιλο νεϊσταλυέτε να υλκέ povrchy, čerstvě natřené plochy nebo elektricky vodivé povrchy.

Υύροβε ποσυτυέ δοπορυένη για σπράυνύ ζπύσοβ πουζιτί osvětlovacích zařízení. Tyto pokyny vždy dodržujte a uchovejte je pro další použití.

Υάκύκοι ζάσαη δο υνιτίρνεο βνεζší částí svítidla může ohrozit jeho bezpečnost. Υύροβε νεní odpovyédný ζα πρίπαδné důsledky nespράυného πουζιτίvání, manipulye nebo montáže na strané uživatele.

ΥΔΡΖΒΑ Α ΧΙΣΤΕΝΙ

Πřed čištěním je třeba svítidlo odpojit od napájení a nechat vychladnout.

Σβίτιδιλο σε χισί γεμνύμ ναυλχένεμ ηαδříkem. Je třeba ζαβράνιί styku tekutin s elektrickými součástmi. Nepoυζívyéjte rozpouštedla ani abrazivní látky. Poυζívyéjte běžné čistící prostředky s neutrálním pH.

POLSKI

Oświetlenie zostało zaprojektowane wyłącznie dla lamp halogenowych wolframowych lub z halogenków metali, z własnym ekranem zabezpieczającym. Sprzęt zostać włączone z oprawą powinny być niezależne użytku klasy II i ochrony termicznej, spełniające normy EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 i EN 61547.

WAŻNE

Oświetlenia nie należy instalować na powierzchniach wilgotnych, świeżo malowanych lub przewodzących prąd.

Producent zaleca prawidłowe użycie urządzeń oświetleniowych. Należy zawsze stosować się do tych instrukcji i zachować je na przyszłość.

Dotykanie oświetlenia wewnątrz lub na zewnątrz może zagrażać bezpieczeństwu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie, obsługę lub montaż wykonane przez użytkownika.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia oświetlenie musi być odłączone i chłodne.

Oświetlenie należy czyścić za pomocą delikatnej i wilgotnej szmatki, unikając kontaktu płynów z elementami elektrycznymi. Nie należy stosować rozpuszczalników ani substancji żrących. Należy używać zwyczajnego detergentu o PH obojętnym.

БЪЛГАРСКИ

Апаратът функционира със защитно съоръжение. То трябва да се заменя единствено със съоръжение със същите технически характеристики. Обърнете се към квалифициран персонал или към служителите във Вашия магазин.

Оборудването, което ще бъде включено с осветителното тяло трябва да бъде независима употреба, клас II и термична защита, отговарящи на стандартите EN 55015, EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 и EN 61547.

Свързване тип Y: подмяната на свързващия кабел трябва да се осъществява от производителя или от квалифицирано лице

ВАЖНО

не монтирайте осветителното тяло върху влажни повърхности, пряко боядисани или с електрическа проводимост.

Производителят препоръчва правилна употреба на осветителните апарати. Спазвайте винаги тези инструкции и ги съхранявайте за бъдещи консултации.

вътрешната или външна манипулация на осветителното тяло може да наруши сигурността му. Производителят не носи отговорност за последствията от неправилното използване, манипулиране и инсталиране от страна на потребителя.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

осветителното тяло трябва да бъде изключено и изстинало преди почистване.

осветителното тяло трябва да се почиства с мека и влажна кърпа, избягвайки навлажняването на електрическите компоненти. Не използвайте разтворители или абразивни вещества. Използвайте обикновен миещ препарат с неутрален PH.

SLOVENČINA

Prístroj funguje s bezpečnostným zariadením. Nahradte zariadenie za iné len s rovnakými technickými parametrami. Konzultujte s kvalifikovaným personálom alebo miestnym distribútorom. Zariadenie by sa malo zahrnúť so svetidlom musí byť nezávislé použitie triedy II a tepelnej ochrany, ktoré spĺňajú normy EN 55015, STN EN 6100-3-2, EN 61347-2-12 a EN 61547.

Połączenie typu Y: wymianę kabla połączenia powinien przeprowadzić producent lub wykwalifikowany personel.

DÔLEŽITÉ

Nemontujte svetidlo na vlhkých, čerstvo natretých alebo elektricky vodivých povrchoch.

Výrobca odporúča správne užívanie osvetľovacích zariadení. Vždy dodržiavajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre budúce použitie.

Manipuláciou interných a externých častí svetidla, môže byť ohrozená bezpečnosť. Výrobca nenesie zodpovednosť vzniknutú nesprávnym používaním, manipuláciou a montážou užívateľa.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením musí byť svetidlo vychladené a odpojené od elektrickej siete.

Svetidlo čistite jemnou a navlhčenou látkou, vyhnite sa dotyku kvapalín s elektrickými časťami. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky. Používajte bežný čistiaci prostriedok s neutrálnym PH.

GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. CONDICIONES:

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
- B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico,
- C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
- D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.
- E. Validez de la garantía **2 años** a partir de la fecha de la compra.

GARANTIA: Complint amb la Llei 23/2003. CONDICIONS:

- A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada i segellada.
- B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic,
- C. Totes les reparacions que s'efectuïn sota la present garantia s'hauran de realitzar per un establiment degudament autoritzat per Lorefar S.L.
- D. La garantia no serà vàlida en aquells casos derivats d'un mal ús, mala aplicació o manipulació indeguda del producte.
- E. Validesa de la garantia **2 anys** a partir de la data de la compra.

GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003. CONDITIONS

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
- B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite a la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas die mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.
- E. Validité de la garantie pour **2 années** à partir de la date d'achat.

GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. CONDITIONS

- A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.
- E. Validity of guarantee for **2 years** from the date of purchase.

GARANTIA: Segunuo a Lei Geral 23/2003. CONDICOES:

- A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L. sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacável.
- B. Só Lorefar S.L nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente deficiencias de carácter técnico.
- C. Todas as reparacoes que sejam abranjidas por esta garantia, deberao ser efectuadas por umestabelecimento debidamente autorizado.
- D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utllizacao.
- E. Esta garantia tem validáde de **dois anos** a partir da dáta de compra.

GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003. BEDINGUNGEN:

- A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
- B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
- C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
- D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.
- E. Die garantie läuft fur **zwei jahre** Jahr ab Einkaufsdatum.

WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. VOORWAARDEN:

- A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
- B. Lorefar S.L moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
- C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
- D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.
- E. De geldigheid van de garantie **twee jaren** van de datum van aankoop.

GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. CONDIZIONI:

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L opportunamente compilata e firmata.
- B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
- C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.
- E. Garanzia valida per **2 anni** a partire dalla data di acquisto.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ:

- A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δεόντως.
- B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
- Γ. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα εγκεκριμένο από την Lorefar S.L.
- Δ. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.
- Η. Η εγγύηση ισχύει για **2 χρόνια** από την ημερομηνία της αγοράς

ГАРАНТИЯ: В соответствии с законом 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа..
- B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
- C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
- D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.
- Η. Гарантийный срок - **2 года** с момента покупки

ZÁRUKA: Podle zákona č. 23/2003. PODMÍNKY:

- A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmínkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplněný a s razítkem.
- B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravy výrobku z důvodu technických vad,
- C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
- D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.
- E. Záruka platí po dobu **2 let** od potvrzeného data nákupu

GWARANCJA: Zgodnie z Ustawą 23/2003. WARUNKI:

- A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podbita.
- B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych,
- C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L.
- D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione
- E. Gwarancję należy podbić najpóźniej do **2 lat** od daty zakupu.

ГАРАНЦИЯ: В съответствие със Закон 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежно попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност,
- C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервис.
- D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието.
- E. Валидност на гаранцията **2 години** от датата на покупката.

ZÁRUKA: V súlade so zákonom číslo 23/2003. PODMIENKY:

- A. Záruka na tento výrobok bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
- B. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké chyby technického charakteru.
- D. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
- D. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom.
- E. Záruka platí 2 roky odo dňa nákupu.

Modelo - Model - Modèle - Model - Modelo
Modell - Het model - Modello - Μοντέλο
Модель - Model - Model - Модел - Model

Fecha de compra - Data de compra - Date d'achat - Date of purchase - Дата de compra
Einkaufsdatum - De datum van aankoop - Data di acquisto - Ημερομηνία αγοράς
Дата покупки - Datum nákupu - Data zakupu - Дата на покупката - Datum nákupu

Sello del establecimiento - Segell de l'establiment
Cachet de l'établissement - Stamp of the company
Carimbo do estabelecimento - SStempel der Firma
Het zegel van de onderneming - Timbro del negozio
Σφραγίδα καταστήματος - Печать компании
Razítko prodejce - Pieczętka sklepu
Печат на търговския обект - Pečiatka dodávateľa

Adquirido por - Comprat per - Acquis par - Purchased by - Adquirido por
Eingekauft bei - Het verwierf door - Por di adquirido - Αγοράστηκε από
Куплено - Zakoupil - Zakupiono przez - Данни за купувача - Odberateľ

